

*Parla italiano? No pewnie — wszak jestem italiano vero!*

# Włoski

DLA

# BYSTRZAKÓW™

*Kurs dla początkujących*

## **Dodatki specjalne:**

- *Tabele odmiany czasowników*
- *Słowniczek polsko-włoski i włosko-polski*

**Dialogi**  
z książki  
na płycie CD

**Francesca Romana Onofri**

autorka podręczników do nauki języka włoskiego, tłumaczka i polubog

**Karen Antje Möller**

organizatorka, a także redaktorka podręczników i ćwiczeń do nauki włoskiego



**septem**  
septem.pl

## IDŹ DO:

- Spis treści
- Przykładowy rozdział

## KATALOG KSIĄŻEK:

- Katalog online
- Zamów drukowany katalog

## CENNIK I INFORMACJE:

- Zamów informacje o nowościach
- Zamów cennik

## CZYTELNIA:

- Fragmenty książek online

+ do koszyka

do przechowania

BESTSELLER

NOWOŚĆ

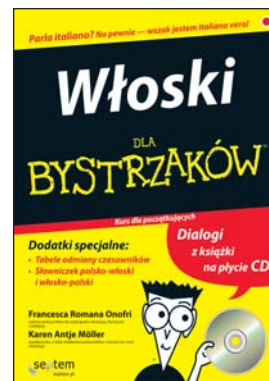
**Helion** Wydawnictwo

Wydawnictwo Helion  
ul. Kościuszki 1c  
44-100 Gliwice  
tel. 032 230 98 63  
e-mail: [helion@helion.pl](mailto:helion@helion.pl)

e-mail: [septem@septem.pl](mailto:septem@septem.pl)  
redakcja: [redakcjawww@septem.pl](mailto:redakcjawww@septem.pl)  
informacje: [o.ksiegarni.septem.pl](http://o.ksiegarni.septem.pl)

## Włoski dla bystrzaków

Autor: Francesca Romana Onofri, Karen Antje Möller  
Tłumaczenie: Anna Owsiak  
ISBN: 978-83-246-3200-8  
Tytuł oryginału: [Italian for Dummies](#)  
Format: 180x235, stron: 320



### **Parla italiano? No pewnie – wszak jestem italiano vero! Adio, pomidore! Avanti, włoska przygodo!**

Świat włoskiej polityki jest zadziwiająco podobny do tego, co znamy z naszego polskiego podwórka. Również sami Włosi, choć obdarzeni nieco większym temperamentem, w bardzo wielu aspektach przypominają Polaków. Nic więc dziwnego, że czujemy się tam jak w domu, a do tego jeszcze lazurowe morze, błękitne niebo i apetyczne... spaghetti!

Przygotowaliśmy dla Ciebie podręcznik oparty na znanej na całym świecie metodzie Berlitz. Będzie on stanowił doskonały substytut każdego kursu językowego lub stanie się jego znakomitym uzupełnieniem. Z pewnością docenisz go, jeśli szukasz książki oferującej klarownie opisaną gramatykę, a przy tym pomysły na praktyczne zastosowanie poznanego słownictwa. Naucz się porozumiewać po włosku w podróży, restauracji, muzeum i podczas zakupów. Podpowiemy Ci też, jak czerpać radość z rozrywki we włoskim stylu.

- Ćwicz wymowę oraz akcent i prowadź płynne rozmowy po włosku.
- Sprawdź, jak można gładko opanować gramatykę i odmianę czasowników.
- Poznaj i naucz się stosować na co dzień idiomy i popularne powiedzenia.
- Skorzystaj również z cennych rad, przydatnych w czasie podróży po Italii.

Ponadto znajdziesz tu dekalogi: 10 sposobów na szybką naukę języka włoskiego, 10 rzeczy, których nigdy nie należy mówić po włosku, 10 ulubionych zwrotów Włochów oraz 10 ważnych włoskich świąt.

Francesca Romana Onofri – autorka podręczników do nauki języka włoskiego, tłumaczka i pedagog  
Karen Antje Möller – współautorka, a także redaktorka podręczników i ćwiczeń do nauki włoskiego

#### DODATKI SPECJALNE:

Dialogi z książki na płycie CD  
Tabele odmiany czasowników  
Słowniczek polsko-włoski i włosko-polski

# Spis treści

---

|   |           |
|---|-----------|
| <b>O autorach .....</b>   | <b>11</b> |
| <b>Podziękowania od autorów .....</b>                           | <b>13</b> |
| <b>Wstęp .....</b>  | <b>15</b> |
| O książce .....   | 15        |
| Konwencje zastosowane w książce .....                           | 15        |
| Naiwne założenia .....  | 16        |
| Jak zorganizowana jest ta książka .....                         | 17        |
| Część I: Na dobry początek .....                                | 17        |
| Część II: Włoski w akcji .....                                  | 17        |
| Część III: Włoski w podróży .....                               | 17        |
| Część IV: Dekalogi .....  | 17        |
| Część V: Dodatki .....  | 18        |
| Ikony wykorzystywane w książce .....                            | 18        |
| Od czego by tu zacząć .....                                     | 18        |
| <br><b>Część I: Na dobry początek .....</b>                     | <b>19</b> |
| <b>Rozdział 1: Włoski nie jest Ci zupełnie obcy .....</b>       | <b>21</b> |
| Przecież już znasz trochę język włoski! .....                   | 22        |
| Językowi krewniacy .....  | 23        |
| Popularne zwroty .....  | 23        |
| Podstawy wymowy .....   | 24        |
| Samogłoski .....  | 24        |
| Spółgłoski .....  | 25        |
| Prawidłowe akcentowanie wyrazów .....                           | 28        |
| Stosowanie gestów .....   | 30        |
| <b>Rozdział 2: Do rzeczy: podstawy gramatyki włoskiej .....</b> | <b>31</b> |
| Konstruowanie zdań prostych .....                               | 31        |
| Rodzaj gramatyczny (rodzajniki i przymiotniki) .....            | 32        |
| Rodzajniki określone dla rzeczowników rodzaju żeńskiego .....   | 33        |
| Rodzajniki określone dla rzeczowników rodzaju męskiego .....    | 33        |

## 6 Włoski dla bystrzaków

---

|   |    |
|---|----|
| Rodzajniki nieokreślone dla rzeczowników rodzaju żeńskiego .....              | 33 |
| Rodzajniki nieokreślone dla rzeczowników rodzaju męskiego .....               | 34 |
| Przymiotniki .....  | 34 |
| O zaimkach słów kilka .....   | 36 |
| Zaimki osobowe .....  | 36 |
| Zaimki osobowe w funkcji dopełnienia bliższego .....                          | 37 |
| Zaimki osobowe w funkcji dopełnienia dalszego .....                           | 37 |
| Na „ty” i na „pan/pani” .....   | 38 |
| Zaimki pytające .....   | 39 |
| Wprowadzenie do czasowników regularnych i nieregularnych .....                | 39 |
| Czasowniki regularne .....  | 40 |
| Czasowniki nieregularne .....   | 41 |
| Wprowadzenie do czasów prostych: czas przeszły, teraźniejszy i przyszły ..... | 42 |
| Czas przeszły .....   | 42 |
| Czas teraźniejszy .....   | 43 |
| Czas przyszły .....   | 43 |
| Liczebniki .....  | 44 |

## ***Część II: Włoski w akcji* ..... 47**

### **Rozdział 3: Buongiorno! Jak się przywitać i przedstawić ..... 49**

|  |    |
|--|----|
| Przegląd popularnych zwrotów powitalnych i pożegnalnych .....  | 49 |
| Na „ty” czy na „pan/pani”? .....   | 50 |
| W odpowiedzi na pozdrowienie .....   | 50 |
| Posługiwanie się mową ciała .....  | 51 |
| Precyzowanie terminu kolejnego spotkania .....   | 51 |
| Przedstawianie się .....   | 52 |
| Przedstawianie się .....   | 52 |
| Przedstawianie innych osób .....   | 56 |
| Zawieranie znajomości .....  | 58 |
| Pytanie o znajomość innych języków .....   | 58 |
| Rozmowy o pochodzeniu .....  | 60 |
| Być, pozostawać, przebywać: opisywanie rzeczywistości za pomocą czasowników „essere” i „stare” ..... | 65 |
| Zapraszanie i odpowiadanie na zaproszenie .....  | 67 |

### **Rozdział 4: Poznajmy się: rozmowy towarzyskie ..... 71**

|  |    |
|--|----|
| Zadawanie prostych pytań .....           | 71 |
| Słucham, proszę? .....                   | 73 |
| Mówienie o sobie i swojej rodzinie ..... | 75 |
| Rozmowy o pogodzie .....                 | 80 |
| Rozmowy na tematy zawodowe .....         | 83 |
| Adresy i numery telefonu .....           | 85 |

|  |            |
|--|------------|
| <b>Rozdział 5: Jedzenie, wspaniałe jedzenie .....</b>      | <b>91</b>  |
| Rozkosze podniebienia all'italiana .....                   | 91         |
| Włoskie przeboje wśród napojów .....                       | 92         |
| Ekspresowo — kawa i nie tylko .....                        | 92         |
| Napoje wysokokowe .....                                    | 93         |
| ABC jedzenia na mieście .....                              | 96         |
| Rezerwowanie stolika .....                                 | 96         |
| Płacenie za posiłek .....                                  | 97         |
| Śniadanie .....  | 98         |
| Obiad .....  | 101        |
| Kolacja .....  | 104        |
| Deser .....  | 106        |
| Zakupy żywnościowe .....                                   | 108        |
| <b>Rozdział 6: Idziemy na zakupy .....</b>                 | <b>115</b> |
| Zakupy odzieżowe .....                                     | 115        |
| Co nieco o sklepach .....                                  | 115        |
| Włoskie rozmiary .....                                     | 120        |
| Język włoski we wszystkich kolorach tęczy .....            | 121        |
| Materializm we włoskim wydaniu .....                       | 123        |
| Dobór dodatków .....                                       | 123        |
| Stylowe obuwie .....                                       | 125        |
| <b>Rozdział 7: Miejskie rozrywki .....</b>                 | <b>129</b> |
| Pory dnia i dni tygodnia .....                             | 129        |
| Rozrywki kulturalne .....                                  | 131        |
| Wyjście do kina .....                                      | 134        |
| Wyjście do teatru .....                                    | 137        |
| Wyjście do muzeum .....                                    | 140        |
| Wyjście na koncert .....                                   | 142        |
| Zaproszenie do wspólnego spędzenia czasu .....             | 144        |
| <b>Rozdział 8: Rozrywki we włoskim stylu .....</b>         | <b>151</b> |
| Wycieczki krajoznawcze .....                               | 151        |
| Czasowniki zwrotne .....                                   | 155        |
| Sport .....  | 156        |
| Hobby i zainteresowania .....                              | 160        |
| <b>Rozdział 9: Rozmowy telefoniczne .....</b>              | <b>163</b> |
| Pogaduchy przez telefon .....                              | 163        |
| Korzystanie z telefonu publicznego .....                   | 164        |
| Rozmowy telefoniczne — towarzyskie i nie tylko .....       | 165        |
| Telefoniczne umawianie spotkań .....                       | 168        |
| Proszenie do telefonu i zostawianie wiadomości .....       | 169        |
| Co robiłeś w zeszły weekend? — rozmowy o przeszłości ..... | 172        |

**Rozdział 10: W biurze i w domu ..... 179**

|                                 |     |
|---------------------------------|-----|
| Rozmowy na temat pracy .....    | 179 |
| Czynnik ludzki .....            | 180 |
| Sprzęt biurowy .....            | 181 |
| Typowe ogłoszenie o pracę ..... | 182 |
| Dom .....                       | 184 |
| Poszukiwanie mieszkania .....   | 185 |
| Meblowanie mieszkania .....     | 188 |
| Tryb rozkazujący .....          | 189 |

**Część III: Włoski w podróży ..... 193****Rozdział 11: Money, Money, Money ..... 195**

|                                 |     |
|---------------------------------|-----|
| W banku .....                   | 195 |
| W świecie kantorów i kart ..... | 198 |
| Euro .....                      | 202 |

**Rozdział 12: „Gdzie to Koloseum?” — czyli pytanie o drogę ..... 207**

|   |     |
|---|-----|
| Odnajdywanie drogi: pytanie o konkretne miejsca ..... | 207 |
| Orientacja w terenie dzięki mapie i wskazówkom .....  | 208 |
| Liczebniki porządkowe .....                           | 211 |
| Quant'è lontano?: pytanie o odległość .....           | 212 |
| Czasowniki ruchu .....                                | 213 |
| Miejsca, których być może będziesz szukał .....       | 214 |

**Rozdział 13: Pobyt w hotelu ..... 217**

|                             |     |
|-----------------------------|-----|
| Rezerwowanie noclegu .....  | 217 |
| W hotelowej recepcji .....  | 220 |
| Liczba mnoga i zaimki ..... | 223 |
| Gdy jeden to za mało .....  | 223 |
| Zaimki osobowe .....        | 224 |

**Rozdział 14: W podróży: samolotem, pociągiem, taksówką i autobusem ..... 231**

|  |     |
|--|-----|
| Na lotnisku .....                                  | 231 |
| Odprawa .....                                      | 231 |
| Dodatkowy bagaż .....                              | 233 |
| W oczekiwaniu na wejście na pokład .....           | 233 |
| Po wylądowaniu .....                               | 234 |
| Wynajem samochodu .....                            | 237 |
| Podróżowanie środkami komunikacji publicznej ..... | 239 |
| Wzywanie taksówki .....                            | 239 |
| Podróże pociągiem .....                            | 240 |
| Podróż autobusem lub tramwajem .....               | 242 |
| Czytanie map i rozkładów jazdy .....               | 244 |
| Punktualność .....                                 | 244 |

|   |                |
|---|----------------|
| <b>Rozdział 15: Planowanie wycieczki .....</b>                              | <b>247</b>     |
| Kiedy i dokąd jechać .....  | 247            |
| Rezerwowanie wycieczki .....  | 249            |
| Wyzjazdy i przyjazdy: czasowniki „partire” i „arrivare” .....               | 251            |
| Podróże w dalekie kraje .....   | 254            |
| Czas przyszły prosty — zastosowanie .....                                   | 255            |
| <b>Rozdział 16: Nagłe wypadki .....</b>                                     | <b>259</b>     |
| Kłopoty z samochodem .....  | 260            |
| Rozmowy z lekarzami .....   | 261            |
| Opisywanie dolegliwości .....   | 263            |
| Fachowe słownictwo medyczne .....   | 264            |
| Okradziono mnie! Co zrobić i mówić, gdy przyjedzie policja .....            | 266            |
| Gdy potrzebny jest prawnik .....  | 269            |
| <br><b>Część IV: Dekalogi .....</b>   | <br><b>273</b> |
| <b>Rozdział 17: Dziesięć sposobów na szybkie opanowanie włoskiego .....</b> | <b>275</b>     |
| Czytaj etykiety włoskich produktów .....                                    | 275            |
| Zamawiaj jedzenie po włosku .....   | 275            |
| Słuchaj włoskich piosenek .....   | 276            |
| Czytaj włoską prasę .....   | 276            |
| Oglądaj włoskie filmy .....   | 276            |
| Odszukaj włoskie stacje radiowe i telewizyjne .....                         | 276            |
| Słuchaj nagrań lekcji językowych .....                                      | 277            |
| Rozwijaj swoje zainteresowania w towarzystwie .....                         | 277            |
| Włoski w sieci .....  | 277            |
| Potraktuj naukę jako zabawę .....   | 277            |
| <b>Rozdział 18: Dziesięć wyrażeń, których nie należy używać .....</b>       | <b>279</b>     |
| Ciao czy nie ciao? .....  | 279            |
| Nie bądź taki dosłowny .....  | 280            |
| Czterej fałszywi przyjaciele .....  | 280            |
| Problemy starości .....   | 280            |
| Coś tu nie gra... ..  | 281            |
| Uważaj na idiomy .....  | 281            |
| <b>Rozdział 19: Dziesięć ulubionych włoskich zwrotów .....</b>              | <b>283</b>     |
| Mamma mia! .....  | 283            |
| Che bello! .....  | 283            |
| Uffa! .....   | 284            |
| Che ne so! .....  | 284            |
| Magari! .....   | 284            |
| Ti sta bene! .....  | 284            |

## 10 Włoski dla bystrzaków

---

|  |            |
|--|------------|
| Non te la prendere! .....  | 284        |
| Che macello! .....   | 284        |
| Non mi va! .....   | 285        |
| Mi raccomando! .....   | 285        |
| <b>Rozdział 20: Dziesięć najważniejszych włoskich świąt .....</b>                  | <b>287</b> |
| L'Epifania (La Befana) .....   | 287        |
| Martedì grasso .....   | 288        |
| La festa della donna .....   | 288        |
| Pasquetta .....  | 288        |
| La festa del lavoro .....  | 288        |
| Ferragosto .....   | 288        |
| Ognissanti .....   | 289        |
| L'Immacolata .....   | 289        |
| La festa del patrono .....   | 289        |
| La sagra del paese .....   | 289        |
| <b>Rozdział 21: Dziesięć zwrotów, dzięki którym zostaniesz uznany Włocha .....</b> | <b>291</b> |
| In bocca al lupo! .....  | 291        |
| Acqua in bocca! .....  | 292        |
| Salute! .....  | 292        |
| Macché! .....  | 292        |
| Neanche per sogno! .....   | 292        |
| Peggio per te! .....   | 292        |
| Piantala! .....  | 292        |
| Vacci piano! .....   | 292        |
| Gatta ci cova! .....   | 293        |
| Sono nel pallone .....   | 293        |
| <b>Część V: Dodatki .....</b>  | <b>295</b> |
| <b>Dodatek A Tabela czasowników .....</b>  | <b>297</b> |
| <b>Dodatek B Minisłowniczek .....</b>  | <b>307</b> |
| <b>Dodatek C Płyta CD .....</b>  | <b>317</b> |



## Rozdział 10

# W biurze i w domu

### W tym rozdziale:

- ▶ Rozmowy biznesowe.
- ▶ Poszukiwanie domu lub mieszkania.
- ▶ Tryb rozkazujący.

**R**ozmowy biznesowe oraz poszukiwanie mieszkania to sprawy nie zawsze przyjemne, lecz znajomość języka włoskiego, pozwalająca porozumieć się w tych obszarach tematycznych, to zupełnie co innego! W tym rozdziale mówimy o sprawach zawodowych, które mogą okazać się dla Ciebie istotne, oraz o tym, jak radzić sobie z poszukiwaniem nowego miejsca zamieszkania we Włoszech.

## Rozmowy na temat pracy

Kontakty biznesowe z mieszkańcami innych krajów stale zyskują na znaczeniu. Dzięki nowoczesnej technologii, ułatwiającej szybką wymianę informacji między odległymi zakątkami świata, wielu z nas coraz częściej prowadzi rozmowy z zagranicznymi partnerami biznesowymi. Jeżeli utrzymujesz kontakty z włoskimi firmami, znajomość podstawowego słownictwa biznesowego w języku włoskim może okazać się bardzo przydatna. Zapewne zauważysz, że wiele terminów związanych z komputerami Włosi przejęli z języka angielskiego.

W języku włoskim istnieją co najmniej trzy słowa oznaczające firmę — **la compagnia** (la kom-pa-ni-a), **la ditta** (la dit-ta) oraz **la società** (la so-cze-ta) (dosł. spółka). Z reguły słów tych można używać zamiennie.

**L'ufficio** (luf-fi-czo) to włoskie słowo oznaczające „biuro”, lecz mieszkańcy Italii często posługują się terminem **stanza** (stan-ca) (pokój) w odniesieniu do pomieszczenia biurowego, w którym pracują.

Poniższe zdania można usłyszeć w **uffici** (uf-fi-czi) (biurach) na terenie całych Włoch:

- ✓ **La mia scrivania è troppo piccola.** (la mi-a skri-wa-ni-a e trop-po pik-ko-la) (Moje biurko jest za małe.)
- ✓ **È una grande società?** (e u-na gran-de so-cze-ta) (Czy to duża firma?)
- ✓ **Non proprio, diciamo media.** (non pro-prio di-cza-mo me-dia) (Nie za bardzo, powiedzmy, że średnia.)
- ✓ **Lavora per una piccola agenzia.** (la-wo-ra per u-na pik-ko-la a-džen-ci-a) (Pracuje dla małej firmy.)
- ✓ **Amo il mio lavoro.** (a-mo il mi-o la-wo-ro) (Kocham moją pracę.)



Nauka języka też wymaga nakładu pracy. Poniżej przedstawiamy odmianę czasownika **lavorare** (la-wo-ra-re) (pracować):

| <b>Odmiana:</b> | <b>Wymowa:</b>      |
|-----------------|---------------------|
| io lavoro       | (i-o la-wo-ro)      |
| tu lavori       | (tu la-wo-ri)       |
| lui/lei lavora  | (lui/lei la-wo-ra)  |
| noi lavoriamo   | (noi la-wo-rja-mo)  |
| voi lavorate    | (woi la-wo-ra-te)   |
| loro lavorano   | (lo-ro la-wo-ra-no) |



**S.p.A.** to skrót od słów **Società per Azioni** (so-cze-ta per a-cjo-ni) oznaczających spółkę akcyjną, podczas gdy skrót **S.A.S.** — **Società in Accomandita Semplice** (so-cze-ta in ak-ko-man-di-ta sem-pli-cze) to spółka komandytowa. Kolejnym typem firmy jest **S.r.l.** (**Società a responsabilità limitata**) (so-cze-ta a re-spon-sa-bi-li-ta li-mi-ta-ta) (spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, czyli spółka z o.o.).

## Czynnik ludzki

Nawet jeżeli jesteś **libero professionista** (li-be-ro pro-fe-sjo-ni-sta) (osobą wykonującą tzw. wolny zawód), istnieje spore prawdopodobieństwo, że Twoja **lavoro** (la-wo-ro) (praca) wymaga kontaktu z innymi osobami. Być może niektóre z nich pełnią pewne funkcje, jak te z poniższych krótkich dialogów:

- ✓ **Il mio capo è una donna.** (il mi-o ka-po e u-na don-na) (Moim szefem jest kobieta.)  
**Il mio è un boss.** (il mi-o e un bos) (Moim jest mężczyzna.)  
 Powyższe zdanie dosłownie znaczy tyle, co „Moim jest szef”. Zdarza się, że Włosi posługują się słowem „boss” w odniesieniu do osoby apodyktycznej.
- ✓ **Hai un’assistente personale?** (aj un-as-si-sten-te per-so-na-le) (Czy masz osobistą asystentkę?)  
**No, il nostro team ha un segretario.** (no il no-stro tim a un se-gre-ta-rio)  
 (Nie, nasz zespół ma sekretarza.)
- ✓ **Dov’è il direttore?** (do-we il di-ret-to-re) (Gdzie jest dyrektor?)  
**Nella sua stanza.** (nel-la su-a stan-ca) (W swoim biurze.)

## Pogawędka

Marta i Elisabetta rozmawiają o kolegach z pracy.

Marta: **Come sono i tuoi colleghi?**  
 (ko-me so-no i tuoi kol-le-gi)  
 Jacy są twoi koledzy?

- Elisabetta: **Abbastanza simpatici.**  
(ab-ba-stan-ca sim-pa-ti-czi)  
Całkiem sympatyczni.
- Marta: **E i superiori?**  
(e su-per-io-ri)  
A przełożeni?
- Elisabetta: **Non me ne parlare!**  
(non me ne par-la-re)  
Nawet mi o nich nie wspominaj!

## Sprzęt biurowy

Obecnie nawet najmniejsze biura posługują się różnego rodzaju sprzętem. Wiele osób nie jest w stanie wyobrazić sobie prowadzenia firmy bez dostępu do komputera czy **fotocopiatrice** (fo-to-ko-pja-tri-cze) (kserokopiarki). Na szczęście wiele z tych technologicznych słów wywodzi się z języka angielskiego, dlatego brzmią one znajomo w uszach niemal każdego Polaka. Z angielska wymawiamy takie słowa jak: **computer**, **fax** czy **e-mail**.

Poniższe zdania pomogą Ci wzbogacić słownictwo związane z tzw. życiem biurowym:

- ✓ **Posso usare la stampante, per favore?** (pos-so u-za-re la stam-pan-te per fa-wo-re)  
(Czy mogę skorzystać z drukarki?)
- ✓ **Il lavoro non va bene.** (il la-wo-ro non wa be-ne) (Praca nie idzie dobrze.)
- ✓ **Il fax è arrivato.** (il faks e ar-ri-wa-to) (Przyszedł faks.)
- ✓ **Quando ha spedito l'e-mail?** (kwan-do a spe-di-to li-mejl) (Kiedy wysłał pan / pani maila?)
- ✓ **Avete già ricevuto gli ordini?** (a-we-te dza ri-cze-wu-to li or-di-ni) (Czy otrzymaliście już polecenia [także: instrukcje; zamówienia]?)

## Pogawędka

Pan Miller, amerykański biznesmen, bezskutecznie usiłuje wysłać swojemu włoskiemu wspólnikowi, signorowi Tosi, pewne ważne informacje.

- Pan Miller: **Ha ricevuto il mio messaggio?**  
(a ri-cze-wu-to il mi-o mes-sadz-dzo)  
Czy otrzymał pan moją wiadomość?
- Sig. Tosi: **No, oggi non è arrivato niente.**  
(no odz-dzi non e ar-ri-wa-to nien-te)  
Nie, dzisiaj nic nie przyszło.
- Pan Miller: **Le mando subito un fax.**  
(le man-do su-bi-to un faks)  
Już wysyłam panu faks.

- Sig. Tosi: **Non funziona: è rotto.**  
(non fun-*cjo*-na e *rot*-to)  
Nie działa: jest zepsuty.
- Pan Miller: **Ha un indirizzo e-mail?**  
(a un in-di-*ric*-co *i*-mejl)  
Czy ma pan adres mailowy?
- Sig. Tosi: **Sì. E può mandarmi il file con gli indirizzi?**  
(sì e puo man-*dar*-mi il fajl kon li in-di-*ric*-ci)  
Tak. Czy może mi pan przesłać plik z adresami?
- Pan Miller: **Certo, glielo mando come allegato, ma avrò bisogno di più tempo per prepararlo.**  
(*czer*-to *lie*-lo man-do ko-me al-le-*ga*-to ma a-*wro* bi-*zo*-nio di pju *tem*-po per pr-pa-*rar*-lo)  
Oczywiście, wyślę go panu w załączniku, ale będę potrzebował więcej czasu, aby go przygotować.
- Sig. Tosi: **Va benissimo. Oggi lavoro fino a tardi.**  
(wa be-*nis*-si-mo *odź*-dzi la-*wo*-ro fi-no a *tar*-di)  
Świetnie. Dzisiaj pracuję do późna.

## Słówka do zapamiętania

|               |                         |               |
|---------------|-------------------------|---------------|
| messaggio [m] | (mes- <i>sadz</i> -dzo) | wiadomość     |
| lavoro [m]    | (la- <i>wo</i> -ro)     | praca         |
| È rotto.      | (e <i>rot</i> -to)      | Jest zepsuty. |
| macchina [ż]  | ( <i>mak</i> -ki-na)    | tu: maszyna   |
| tempo [m]     | ( <i>tem</i> -po)       | czas          |
| tardi         | ( <i>tar</i> -di)       | późno         |



## Typowe ogłoszenie o pracę

Gdy szukasz pracy, warto śledzić ogłoszenia w gazecie, takie jak to zamieszczone poniżej (rysunek 10.1).



We Włoszech, w ogłoszeniach o pracę często wskazywane są pożądane cechy osobowości poszukiwanego pracownika. Często także ogłoszeniodawca nie podaje adresu pocztowego, a jedynie adres poczty elektronicznej lub numer faksu, za których pośrednictwem możemy przesłać **domanda d'assunzione** (do-*man*-da das-sun-*cjo*-ne) (podanie o pracę) oraz życiorys.

**Rysunek 10.1.**  
Przykład  
ogłoszenia  
o pracę

**Agenzia pubblicitaria cerca assistente di direzione. Requisiti: esperienza d'ufficio, perfetto inglese, conoscenza del computer. Caratteristiche: flessibilità, autonomia, senso del team, fantasia. Curriculum Vitae: Agenzia Mondo, Fax 01 36 45 08 92 71, e-mail: mondo.age@xxxxxx.it.**

Agencja reklamowa poszukuje kandydatów na stanowisko asystenta dyrektora. Wymagania: doświadczenie w pracy biurowej, biegła znajomość języka angielskiego, umiejętność obsługi komputera. Cechy: elastyczność, niezależność, umiejętność pracy w zespole, wyobraźnia. CV: **Agenzia Mondo, Fax 01 36 45 08 92 71, e-mail: mondo.age@xxxxxx.it**

## Pogawędka

Kilka dni temu Giuliana wysłała do pewnej firmy podanie o pracę. Z niecierpliwością oczekuje odpowiedzi. W końcu firma kontaktuje się z nią.

- Anna: **Pronto, la signora Dani?**  
(pron-to la si-nio-ra da-ni)  
Halo, pani Dani?
- Giuliana: **Sì. Chi parla?**  
(si ki par-la)  
Tak. Kto mówi?
- Anna: **Sono Anna, dell'Agenzia Mondo.**  
(so-no an-na de-la-džen-ci-a mon-do)  
Tu Anna z Agenzia Mondo.
- Giuliana: **Buongiorno! Stavo aspettando la sua chiamata.**  
(buon-džor-no sta-wo a-spet-tan-do la su-a kja-ma-ta)  
Dzień dobry! Czekałam na pani telefon.
- Anna: **Abbiamo ricevuto il suo curriculum vitae e vorremmo conoscerLa personalmente.**  
(ab-bja-mo ri-cze-wu-to il su-o kur-ri-ku-lum wi-te e wor-rem-mo ko-no-szer-la per-so-nal-men-te)  
Dostaliśmy pani życiorys i chcielibyśmy poznać panią osobiście.
- Può venire martedì prossimo alle 10?**  
(puo we-ni-re mar-te-di pros-si-mo al-le dje-czi)  
Czy może pani przyjść w przyszły wtorek o dziesiątej?
- Giuliana: **Benissimo. Dov'è l'agenzia?**  
(be-nis-si-mo do-we la-džen-ci-a)  
Świetnie. Gdzie znajduje się agencja?
- Anna: **Via delle Rose 10.**  
(wi-a del-le ro-ze dje-czi)  
Via delle Rose dziesięć.

Giuliana: **La ringrazio, a martedì. Arrivederci.**  
(la rin-*gra*-cjo a mar-te-*di* ar-ri-we-*der*-czy)  
Dziękuję pani, do wtorku. Do zobaczenia.

---

Pracodawcy chcą zatrudnić osoby **di responsabilità** (di re-spon-sa-bi-li-*ta*) (odpowiedzialne) i **affidabili** (af-fi-*da*-bi-li) (rzetelne). Dlatego też we wtorek Giuliana przybywa do *Agenzia Mondo* za pięć dziesiątą, gdzie czeka ją rozmowa kwalifikacyjna z Anną — **La prima cosa è la puntualità!** (la *pri*-ma *ko*-za e la pun-tu-a-li-*ta*) (Grunt to punktualność!).

## Pogawędka

---

Anna zadaje Giulianie pytania, które często można usłyszeć podczas **colloquio** (kol-*lo*-klio) (rozmowy kwalifikacyjnej).

Anna: **Perché vorrebbe cambiare lavoro?**  
(per-*ke* wor-*reb*-be kam-*bj*a-re la-*wo*-ro)  
Dlaczego chce pani zmienić pracę?

Giuliana: **Vorrei fare qualcosa di nuovo.**  
(wor-*rei* fa-re kłal-*ko*-za di *nuo*-wo)  
Chciałabym zająć się czymś nowym.

Anna: **È già assistente del direttore.**  
(e dża as-si-*sten*-te del di-ret-*to*-re)  
Jest już pani asystentką dyrektora.

Giuliana: **Sì, ma in una compagnia finanziaria.**  
(sì ma in *u*-na kom-*pa*-*ni*-a fi-nan-*cjar*-ia)  
Tak, ale w instytucji finansowej.

Anna: **È molto diverso?**  
(e *mol*-to di-*wer*-so)  
Czy to znacząca różnica?

Giuliana: **Penso di sì.**  
(*pen*-so di si)  
Myślę, że tak.

---

## Dom

Włosi zazwyczaj mówią o **la casa** (la *ka*-za) (domu), nawet jeżeli mają na myśli **l'appartamento** (lap-par-ta-*men*-to) (mieszkanie). Dlatego właśnie używamy wyrażenia **cerco casa** (*cz*er-ko *ka*-za) (szukam domu; mieszkania).

## Słówka do zapamiętania

|                   |                          |                               |
|-------------------|--------------------------|-------------------------------|
| colloquio [m]     | (kol-lo-kljo)            | rozmowa kwalifikacyjna        |
| assistente [m/ż]  | (as-si-sten-te)          | asystent / asystenka          |
| annuncio [m]      | (an-nun-czo)             | ogłoszenie                    |
| di responsabilità | (di re-spon-sa-bi-li-ta) | odpowiedzialny                |
| affidabile        | (af-fi-da-bi-le)         | rzetelny                      |
| chiamata [ż]      | (kja-ma-ta)              | telefon, rozmowa telefoniczna |

## Poszukiwanie mieszkania



Gdy szukasz mieszkania we Włoszech, masz kilka możliwości. Możesz znaleźć je samodzielnie, śledząc **annunci** (an-nun-czi) (ogłoszenia) w gazecie, albo zwrócić się o pomoc do **agenzia immobiliare** (a-džen-ci-a im-mo-bi-lja-re) (agencji nieruchomości).

Zwracając się do agencji, musisz określić swoje oczekiwania związane z liczbą pomieszczeń i lokalizacją. Pomoże Ci w tym znajomość przedstawionego poniżej słownictwa:

- ✓ **il bagno** (il ba-nio) (łazienka)
- ✓ **il balcone** (il bal-ko-ne) (balkon)
- ✓ **la camera da letto** (la ka-me-ra da let-to) (sypialnia)
- ✓ **la cucina** (la ku-czi-na) (kuchnia)
- ✓ **il soggiorno** (il sodż-dżor-no) (salon)
- ✓ **la stanza** (la stan-ca) (pokój)



Posługiwanie się słowem „wynajmować” może przysporzyć nieco kłopotu, lecz skoro Włosi sobie z nim radzą, poradzisz sobie i Ty. Całe zamieszanie wynika stąd, że podobnie jak w języku polskim, zarówno **i padroni di casa** (i pa-dro-ni di ka-za) (gospodarze), jak i **l'inquilini** (lin-kli-li-ni) (najemcy; lokatorzy) posługują się słowem **affittare** (af-fit-ta-re) (wynająć). Aby uniknąć nieporozumień, gospodarze mogą posługiwać się sformułowaniem **dare in affitto** (da-re in af-fit-to) (dosł. dać w wynajem), a najemcy **prendere in affitto** (pren-de-re in af-fit-to) (dosł. wziąć w najem).

## Pogawędka



Flaminia szuka mieszkania. Pomaga jej w tym Pietro, przeglądając ogłoszenia w gazecie. W pewnym momencie Pietro stwierdza, że znalazł coś interesującego.

- Pietro: **Affittasi appartamento zona centro.**  
(af-fit-ta-si ap-par-ta-men-to dzo-na czen-tro)  
Wynajmę mieszkanie w okolicach centrum.
- Flaminia: **Continua!**  
(kon-ti-nu-a)  
Czytaj dalej!
- Pietro: **Due stanze, balcone, garage.**  
(du-e stan-ce bal-ko-ne ga-raż)  
Dwa pokoje, balkon, garaż.
- Flaminia: **Perfetto!**  
(per-fet-to)  
Doskonale!
- Pietro: **Tranquillo, in via Treviso.**  
(tran-kił-lo in wi-a tre-wi-zo)  
Ciche, przy via Treviso.
- Flaminia: **Chiamo subito. Non è molto centrale.**  
(kja-mo su-bi-to non e mol-to czen-tra-le)  
Natychmiast tam dzwonię. Nie jest zbyt blisko centrum.
- Pietro: **No, ma costa sicuramente meno.**  
(no ma ko-sta si-ku-ra-men-te me-no)  
Nie, lecz z pewnością mniej kosztuje.
- Flaminia: **È vero.**  
(e we-ro)  
To prawda.
- Pietro: **Chiama!**  
(kja-ma)  
Dzwon!

Gdy znajdziesz w gazecie ogłoszenie, które Cię zainteresuje, najlepiej zareaguj od razu — **Chi prima arriva macina** (ki pri-ma ar-ri-wa ma-czi-na) (Kto pierwszy, ten lepszy). Nie chciałbyś przecież usłyszeć **Mi dispiace, è già affittato** (mi dis-pja-cze e dża af-fit-ta-to) (Przykro mi, ale już wynajęte).

Podczas poszukiwań mieszkania (oraz we wszystkich innych sytuacjach zakupu) przydadzą Ci się następujące określenia: **caro** (ka-ro) znaczy tyle, co „drogi”, a **economico** (e-ko-no-mi-ko) znaczy „tani”, choć Włosi stosunkowo rzadko posługują się tym ostatnim określeniem. Większość z nich powie, że coś **costa poco** (ko-sta po-ko) (mało kosztuje) albo że **non è caro** (non e ka-ro) (nie jest drogie). Gdy chcesz porównać ceny, mówisz, że coś **costa meno** (ko-sta me-no) (kosztuje mniej) lub **costa di più** (ko-sta di pju) (kosztuje więcej).



## Pogawędka

Flaminia dzwoni pod numer wskazany w ogłoszeniu, aby dowiedzieć się więcej na temat mieszkania.

Gospodarz: **Pronto!**  
(pron-to)  
Halo!

Flaminia: **Buongiorno, chiamo per l'annuncio. Quant'è l'affitto?**  
(buon-dżor-no kja-mo per lan-nun-czo klan-te laf-fit-to)  
Dzień dobry, dzwonię w sprawie ogłoszenia. Ile kosztuje czynsz?

Gospodarz: **Cento novanta al mese.**  
(czen-to no-wan-ta al me-ze)  
Sto dziewięćdziesiąt [euro] miesięcznie.

Flaminia: **Riscaldamento e acqua sono compresi?**  
(ri-skal-da-men-to e a-kua so-no kom-pre-zi)  
Czy opłata za ogrzewanie i wodę jest zawarta w cenie?

Gospodarz: **No, sono nelle spese di condominio.**  
(no so-no nel-le spe-ze di kon-do-mi-nio)  
Nie, zawierają się w opłacie za media.

Flaminia: **Sono alte?**  
(so-no al-te)  
Czy to wysoki koszt?

Gospodarz: **Dipende dal consumo, come l'elettricità.**  
(di-pen-de dal kon-su-mu ko-me le-let-tri-czi-ta)  
To zależy od zużycia, jak w przypadku elektryczności.

Flaminia: **Ci sono elettrodomestici nell'arredamento?**  
(czi so-no elet-tro-do-me-sti-czi nel-lar-re-da-men-to)  
Czy wśród umeblowania jest sprzęt gospodarstwa domowego?

Gospodarz: **Sì, ci sono il frigo, la cucina a gas, la lavastoviglie e la lavatrice.**  
(si czi so-no il fri-go la ku-czi-na a gas la la-wa-sto-wi-lje e la la-wa-tri-cze)  
Tak, jest lodówka, kuchenka gazowa, zmywarka i pralka.

Flaminia: **Quando posso vedere l'appartamento?**  
(kuan-do pos-so we-de-re lap-par-ta-men-to)  
Kiedy mogę je obejrzeć?

Gospodarz: **Subito, se vuole.**  
(su-bi-to se wuo-le)  
Natychmiast, jeśli sobie pani tego życzy.

Jeżeli zdecydujesz się wynająć mieszkanie, prawdopodobnie będziesz miał także wiele innych wątpliwości. W tabeli 10.1 znajdziesz najczęściej zadawane w takich sytuacjach pytania oraz możliwe odpowiedzi.

Tabela 10.1. Pytania często zadawane przez osoby poszukujące mieszkania oraz możliwe odpowiedzi

| Pytania  | Możliwe odpowiedzi   |
|--|--|
| <b>È occupato?</b><br>(e ok-ku-pa-to)<br>Czy jest zajęte?  | <b>No, è libero.</b><br>(no e li-be-ro)<br>Nie, jest wolne.<br><br><b>Sì, per il momento.</b><br>(si per il mo-men-to)<br>Tak, przez jakiś czas.<br><br><b>È libero fra sei mesi.</b><br>(e li-be-ro fra sei me-zi)<br>Będzie wolne za sześć miesięcy. |
| <b>Bisogna lasciare un deposito?</b><br>(bi-zo-nia la-sza-re un de-po-zi-to)<br>Czy trzeba wpłacić zaliczkę? | <b>Sì, un mese d'affitto.</b><br>(si un me-ze daf-fit-to)<br>Tak, miesięczną opłatę za wynajem.<br><br><b>Sì, la cauzione.</b><br>(si la kau-cjo-ne)<br>Tak, kaucję.   |
| <b>Paghi molto per la casa?</b><br>(pa-gi mol-to per la ka-za)<br>Dużo płacisz za mieszkanie?                | <b>No, l'affitto è veramente basso.</b><br>(no af-fit-to e we-ra-men-te bas-so)<br>Nie, czynsz jest naprawdę niski.  |
| <b>La casa è tua?</b><br>(la ka-ze e tu-a)<br>Czy dom jest twój?   | <b>No, sono in affitto.</b><br>(no so-no in af-fit-to)<br>Nie, wynajmuję go.<br><br><b>Sì, l'ho comprata l'anno scorso.</b><br>(si lo kom-pra-to lan-no skor-so)<br>Tak, kupiłem go rok temu.  |

## Meblowanie mieszkania

Gdy już uda Ci się znaleźć odpowiednie mieszkanie, zapewne zechcesz je pięknie umeblować. Z poniższego dialogu dowiesz się, jak brzmią po włosku nazwy różnych mebli.

## Pogawędka

Valerio znalazł nowe, **non ammobiliato** (non am-mo-bi-lja-to) (nieumeblowane) mieszkanie. Jego przyjaciółka Eugenia pyta go, czego potrzebuje.

Valerio: **Ho trovato un appartamento! Devo comprare dei mobili.**  
 (o tro-wa-to un ap-par-ta-men-to de-wo kom-pra-re dei mo-bi-li)  
 Znalazłem mieszkanie! Muszę kupić meble.

- Eugenia: **Tutto?**  
(*tut-to*)  
Wszystko?
- Valerio: **No, solo il letto e l'armadio.**  
(*no so-lo il let-to e lar-ma-djo*)  
Nie, tylko łóżko i szafę.
- Eugenia: **Nient'altro?**  
(*nient-al-tro*)  
Nic poza tym?
- Valerio: **Ho due comodini e una cassetiera.**  
(*o du-e ko-mo-di-ni e u-na kas-set-tje-ra*)  
Mam dwie szafki nocne i komodę.
- Eugenia: **E per il soggiorno?**  
(*e per il sodż-dżor-no*)  
A do salonu?
- Valerio: **Ho una poltrona. Mi mancano ancora il divano e un tavolino.**  
(*o u-na pol-tro-na mi man-ka-no an-ko-ra il di-wa-no e un ta-wo-li-no*)  
Mam jeden fotel. Brakuje mi jeszcze sofy i stolika.

Signora Giorgetti chce kupić używane meble. W gazecie znajduje interesujące ogłoszenie:

**Vendesi tavolo e due sedie stile Liberty.** (*wen-de-si ta-wo-lo e du-e se-dje sti-le li-ber-ti*)  
(Na sprzedaż: stół i dwa krzesła w stylu Liberty.)

**Quello che cercavo!** (*kel-lo ke czer-ka-wo*) (Dokładnie to, czego szukałam!) — wykrzyknęła.  
Natychmiast dzwoni pod numer podany w ogłoszeniu. Oczywiście ma parę pytań:

**Sono autentici?** (*so-no au-ten-ti-czi*) (Czy są oryginalne?)

**Sì, comprati ad un'asta.** (*si kom-pra-ti ad un-a-sta*) (Tak, kupione na aukcji.)

**Sono in buon stato?** (*so-no in buon sta-to*) (Czy są w dobrym stanie?)

**Venga a vederli!** (*wen-ga a we-der-li*) (Proszę przyjsz i zobaczyć!)

## Tryb rozkazujący



Gdy Twój szef mówi **Venga nel mio ufficio!** (*wen-ga nel mi-o uf-fi-czo*) (Proszę przyjsz do mojego biura!) albo gdy zwracasz się do dzieci **Mettete in ordine le vostre camere!** (*met-te-te in or-di-ne le wo-stre ka-me-re*) (Posprzątajcie swoje pokoje!), posługujecie się trybem rozkazującym — prosicie, żądacie lub zachęcacie. W języku włoskim istnieją cztery formy trybu rozkazującego:

- ✓ Liczba pojedyncza nieformalna: odnosisz się w sposób nieformalny do znajomej osoby, na przykład do przyjaciela lub członka rodziny.  
Jeżeli czasownik w bezokoliczniku kończy się na *-are*, jak w przypadku słowa **mandare** (man-da-re) (wysłać), to forma trybu rozkazującego kończy się na *-a*: **Manda!** (man-da) (Poślij!). Czasownik, który w bezokoliczniku kończy się na *-ere* lub *-ire*, na przykład **prendere** (pren-de-re) (brać) i **finire** (fi-ni-re) (kończyć), w trybie rozkazującym przybiera końcówkę *-i*: **Prendi!** (pren-di) (Weź!) i **Finisci!** (fi-ni-szi) (Skończ!).
- ✓ Liczba pojedyncza grzecznościowa: odnosisz się w sposób formalny do osoby, której dobrze nie znasz.  
Forma trybu rozkazującego zmienia się, gdy odnosimy się do drugiej osoby w sposób grzecznościowy. Jeżeli czasownik w bezokoliczniku kończy się na *-are*, jak w przypadku słowa **mandare**, grzecznościowa forma trybu rozkazującego kończy się na *-i*: **Mandi!** (man-di) (Proszę posłać!). Czasownik, który w bezokoliczniku kończy się na *-ere* lub *-ire*, na przykład **prendere** i **finire**, w trybie rozkazującym przybiera końcówkę *-a*: **Prenda!** (pren-da) (Proszę wziąć!) i **Finisca!** (Proszę skończyć!).
- ✓ Liczba mnoga: odnosisz się do więcej niż jednej osoby.  
Formą trybu rozkazującego w liczbie mnogiej posługujesz się, zwracając się do grupy co najmniej dwóch osób, nawet jeżeli do poszczególnych jej członków zwróciłbyś się w sposób grzecznościowy. Czasowniki w bezokoliczniku kończące się na *-are*, tak jak **mandare**, w trybie rozkazującym przybierają końcówkę *-ate*: **Mandate!** (man-da-te) (Poślijcie!). Czasowniki w bezokoliczniku kończące się na *-ere* zmieniają końcówkę na *-ete*: **Prendete!** (pren-de-te) (Weźcie!). Czasowniki w bezokoliczniku kończące się na *-ire* zmieniają końcówkę na *-ite*: **Finite!** (fi-ni-te) (Skończcie!).
- ✓ Liczba mnoga uwzględniająca podmiot mówiący.  
Dobre wieści! Wszystkie czasowniki, w tym także służące nam za przykład **mandare**, **prendere** i **finire**, zmieniają końcówki na *-iamo*. A zatem powiemy: **Mandiamo!** (man-dja-mo) (Poślijmy!), **Prendiamo!** (pren-dja-mo) (Weźmy!) oraz **Finiamo!** (fi-nia-mo) (Skończmy!). Proste, prawda?

Tabela 10.2 w zwięzły sposób porządkuje powyższe wiadomości.

**Tabela 10.2. Końcówki czasowników w trybie rozkazującym**

| Forma                            | -are  | -ere  | -ire  |
|----------------------------------|-------|-------|-------|
| Nieformalna liczba pojedyncza    | -a    | -i    | -i    |
| Grzecznościowa liczba pojedyncza | -i    | -a    | -a    |
| Liczba mnoga                     | -ate  | -ete  | -ite  |
| Forma „my”                       | -iamo | -iamo | -iamo |

Nie możemy pominąć pewnych ważnych wyjątków od opisanych powyżej reguł. W tabeli 10.3 znajdziesz niektóre z nich.



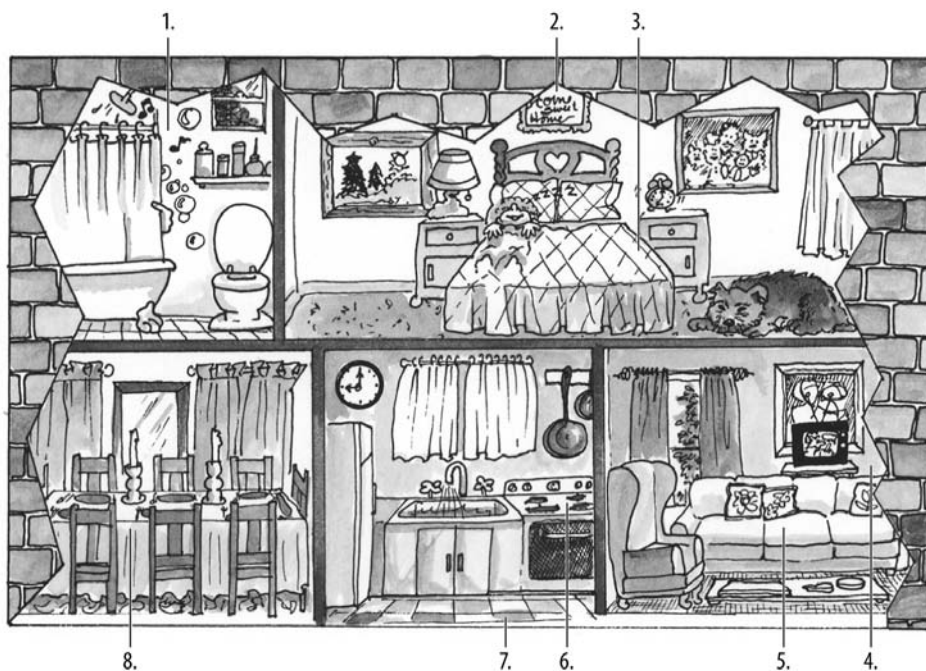
Tabela 10.3. Tryb rozkazujący — wyjątki

| Forma nieformalna                                 | Forma grzecznościowa                                   | Tłumaczenie                              |
|---|--|--|
| <b>Abbi pazienza!</b> ( <i>ab-bi pa-cjen-ca</i> ) | <b>Abbia pazienza!</b> ( <i>ab-bja pa-cjen-ca</i> )    | Bądź cierpliwy! / Proszę być cierpliwym! |
| <b>Da'!</b> ( <i>da</i> )                         | <b>Dia!</b> ( <i>di-a</i> )                            | Daj! / Proszę dać!                       |
| <b>Di' qualcosa!</b> ( <i>di kual-ko-za</i> )     | <b>Dica qualcosa!</b> ( <i>di-ka kual-ko-za</i> )      | Powiedz coś! / Proszę coś powiedzieć!    |
| <b>Fa' qualcosa!</b> ( <i>fa kual-ko-za</i> )     | <b>Faccia qualcosa!</b> ( <i>facz-cza kual-ko-za</i> ) | Zrób coś! / Proszę coś zrobić!           |
| <b>Sii buono!</b> ( <i>sii buo-no</i> )           | <b>Sia buono!</b> ( <i>si-a buo-no</i> )               | Bądź dobry! / Proszę być dobrym!         |
| <b>Sta' fermo!</b> ( <i>sta fer-mo</i> )          | <b>Stia fermo!</b> ( <i>sti-a fer-mo</i> )             | Nie ruszaj się! / Proszę się nie ruszać! |
| <b>Va' via!</b> ( <i>wa wi-a</i> )                | <b>Vada via!</b> ( <i>wa-da wi-a</i> )                 | Odejdź! / Proszę odejść!                 |
| <b>Vieni qua!</b> ( <i>wie-ni kła</i> )           | <b>Venga qua!</b> ( <i>wen-ga kła</i> )                | Chodź tu! / Proszę tu przyjść!           |



## Gierki językowe

Tym razem coś prostego! Nazwij po włosku poszczególne pomieszczenia. Dodatkowo postaraj się nazwać jak najwięcej przedmiotów.



Klucz: 1. il bagno (łazienka); 2. la camera da letto (sypialnia); 3. il letto (łóżko);  
4. il soggiorno (salon); 5. il divano (sofa); 6. la cucina (kuchnia); 7. la stufa (piec);  
8. la tavola (stół).



# Adio, pomidore! Avanti, włoska przygodo!

Świat włoskiej polityki jest zadziwiająco podobny do tego, co znamy z naszego polskiego podwórka. Również sami Włosi, choć obdarzeni nieco większym temperamentem, w bardzo wielu aspektach przypominają Polaków. Nic więc dziwnego, że czujemy się tam jak w domu, a do tego jeszcze lazurowe morze, błękitne niebo i apetyczne... spaghetti!

Przygotowaliśmy dla Ciebie podręcznik oparty na znaney na całym świecie metodzie Berlitta. Będzie on stanowił doskonały substytut każdego kursu językowego lub stanie się jego znakomitym uzupełnieniem. Z pewnością docenisz go, jeśli szukasz książki oferującej klarownie opisaną gramatykę, a przy tym pomysły na praktyczne zastosowanie poznanego słownictwa. Naucz się porozumiewać po włosku w podróży, restauracji, muzeum i podczas zakupów. Podpowiemy Ci też, jak czerpać radość z podróży i w włoskim stylu.

- Ćwicz wymowę oraz akcent i prowadź płynne rozmowy po włosku.
- Sprawdź, jak można gładko oparować gramatykę i odmianę czasowników.
- Poznaj i naucz się stosować na co dzień idiomy i popularne powiedzenia.
- Skorzystaj również z cennych rad, przydatnych w czasie podróży po Italię.

**Ponadto znajdziesz tu dekadlogi:** 10 sposobów na szybką naukę języka włoskiego, 10 rzeczy, których nigdy nie należy mówić po włosku, 10 ulubionych zwrotów Włochów oraz 10 ważnych włoskich świąt.

**Francesca Romana Onofri** pracowała jako nauczycielka języka włoskiego w Hiszpani i Islandii, a także jako tłumaczka podczas różnych wydarzeń kulturalnych. Wła współpracę z wydawnictwem Berlitt opublikowała kilka podręczników do nauki tego języka. Obecnie tłumaczy książki poświęcone sztuce, a także organizuje wydarzenia kulturalne oraz prowadzi jako pedagog.

**Karen Antje Möller** ukończyła filologię włoską i angielską. Przed rozpoczęciem studiów pracowała w branży public relations oraz pisała artykuły dla różnego typu magazynów poświęconych modzie. Ostatnio współpracuje także z wydawnictwem Berlitt, opracowując podręczniki i ćwiczenia do nauki języków niemieckiego i włoskiego.

Zawsze byłam ambitną, dlatego postanowiłam, że nauczę się włoskiego, tak dla siebie i własnej przyjemności. Na spacer wykupiliśmy sobie dwujęzyczne słownice na firmowej Włoskiej, a na zimą kupiłam Włochów dla turystów. Przez tych kilka miesięcy udało mi się na tyle opanować język, że bez większego zdenerwowania mogłam zamówić pizzę w restauracji, wynająć auto, a nawet zwrócić kilka całonocnych zapamiętań!

**Zbigniew, lat 34, Lublin**

Naprawdę świetna książka. Są tu nie tylko dobrze wyformułowane zasady gramatyki i trudne wyrażenia, ale także masa praktycznych informacji. Choć kurt języka, a trochę powoli. Dlatego przylegać się w szkole, ale też na pewno warto go zabrać ze sobą na wakacje do Włoch. Nam się bardzo przydał, dlatego uczucie polecam.

**Michalina, lat 17, Siemianowice Śląskie**

## Podręczniku, odkrywczo, wóły człowieka...

Serw „Dla turystów” to najlepszy książkowy podręcznik wiedzy. Książki pisane lekkim stylem pełne są humoru, a jednocześnie zawierają cenne informacje przygotowane przez specjalistów w swoich dziedzinach. Dzięki nim odkryjesz, że potrafisz chwycić wóły i czuć ją, dobrać się przy tym bezpiecznie.

Świetna lektura przy śniadaniu, w śnie, w podróży i na bezbłędnej wyprawie.



**PO ROZUM NA...**

**www.dlabystrzakow.pl**

Zamówienia telefoniczne:

**0 801 339900 0 601 339900**

**septem**  
septem.pl

ul. Kościuszki 1c, 44-100 Gliwice  
44-100 Gliwice, skr. poczt. 462  
tel.: 012 230 98 63  
e-mail: rady@dlabystrzakow.pl  
www.dlabystrzakow.pl

**WILEY**

Cena 39,00 zł

ISBN 978-83-246-3200-8

